

# GALLIEN & PRINCE

Négociants-Commissionnaires et Agents de Publicité

PARIS, 36, RUE LAFAYETTE, 36, PARIS

sont, pour la Publicité, les Correspondants de ce Journal.

Ils informent les lecteurs que, s'ils viennent en France, ils pourront prendre connaissance dans leurs bureaux, 36, rue Lafayette, des exemplaires les plus récents de ce journal dont le service leur est fait régulièrement par tous les paquebots.

La maison Gallien & Prince recevra toutes les lettres qui pourraient lui être adressées pour des habitants du Canada voyageant en Europe, et les remettra ou les réexpédiera aux destinataires suivant les instructions qu'elle recevra.

La dite Maison étant aussi maison de commission, est à même d'exécuter, dans des conditions avantageuses, les ordres qui lui seraient adressés, principalement en tous articles portant une marque de fabrique comme : Parfumerie, Spécialités pharmaceutiques, Vins, Liqueurs, Pâtes et Conserves, Chocolat, Machines de tous genres, Voitures, Pianos, Orfèvrerie, Ustensiles de toutes sortes, Bronzes, Librairie, etc. etc.

Suite ne sera donnée qu'aux commandes accompagnées de leur couverture ou d'une ouverture de crédit dans une maison de banque importante.

La Maison Gallien & Prince fournira du reste toutes explications ou renseignements aux personnes qui voudraient bien utiliser son intermédiaire.

**TRESOR DE LA GORGE**  
Diplôme d'Honneur

**PASTILLES de A. GICQUEL**  
Au CHLORATE de POTASSE

Le remède héroïque par excellence pour combattre les Maux de Gorge, Extinction de Voix, Amygdalite, Esquinancie, Aphthes, Croup, Angine, Gangrène de la Bouche, Salivation mercurielle, Scarlat, etc. sans contredire.

**CHLORATE de POTASSE**  
(Sel de BERTHOLLET)

Les célèbres médecins de tous les pays, tels que MM. les D<sup>rs</sup> Trousseau, Pilon, Bichat, Bartholin, Bergson, Demarquay, Fournier, Sirey, Fauvel, etc., ont prescrit ce produit.

Les PASTILLES GICQUEL sont le médicament sur lequel on a le droit de compter pour la guérison des Affections des muqueuses de la BOUCHE et de la GORGE.

Contre les Aphthes, l'Esquinancie, les Irritations des Amygdales, du Pharynx et du Larynx, leurs effets sont surprenants.

Avec l'emploi des PASTILLES GICQUEL, le traitement mercuriel, si indispensable pour certaines affections, peut être continué longtemps.

Et dans les Affections des reins, l'usage de ces Pastilles amène une amélioration rapide et entraîne une prompt guérison.

PARIS. A. GICQUEL, Pharmacien, 17, rue de Valenciennes, 17.

Monsieur à Québec: D<sup>r</sup> Ed. MORIN & C<sup>o</sup>, 314, St-Jean

BE DEFIER DES CONTREFAÇONS et des Imitations.

**LE SEUL VIN**  
à l'Extrait  
de FOIE de MORUE  
dont l'emploi  
donne les mêmes résultats  
que celui de  
l'HUILE de FOIE de MORUE

est  
**le Vin à l'Extrait  
de Foie de Morue**

DE  
**CHEVRIER**

EXIGER LA SIGNATURE CHEVRIER

Dépot à Québec: D<sup>r</sup> Ed. MORIN & C<sup>o</sup>,  
Pharmacien-Chimiste, 314, rue Saint-Jean.

Faites l'essai de la VALE-  
RIA. C'est la meilleure pom-  
made contre la chute des  
cheveux et la Calvitie. En  
vente chez C. O. DACIER,  
Pharmacien, rue Sussex.

**A WHOLESOME CURATIVE.**  
NEEDED IN  
**Every Family.**

AN ELEGANT AND RE-  
FRESHING FRUIT LOZ-  
ENGE for Constipation,  
Biliousness, Headache,  
Indisposition, etc.

**SUPERIOR TO PILLS**  
and all other system-  
regulating medicines.

THE DOSE IS SMALL,  
THE ACTION PROMPT,  
THE TASTE DELICIOUS.

Ladies and children  
like it.

Price, 30 cents. Large boxes, 60 cents.

**SOLD BY ALL DRUGGISTS.**

## Lotion Persienne

La LOTION PERSIENNE est la meilleure préparation connue jusqu'à présent contre le MASQUE, les ROUSSEURS, les BOURNONS ou tout-s autres maladies de la peau.

Cette préparation ne contient rien qui soit injurieux à la peau, et pour cette raison est recommandée d'une manière spéciale comme une excellente EAU DE TOILETTE.

Pas de bureau de toilette bien garni sans une bouteille de LOTION PERSIENNE.

En vente chez tous les pharmaciens.

Dépôts en gros à Montréal,

MM. LYMAN SONS & Co.  
KERRY WATSON & Co.  
H. SUGDEN EVANS & Co

4 Jan. 1883.

## J. B. ARIAL,

PEINTRE,  
DÉCORATEUR,  
TAPISSIER

ET VITRIER,

MARCHAND DE

PEINTURE

ET DE VITRES.

526 RUE SUSSEX

OTTAWA

M. ARIAL se charge de tout commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en la favorisant de leurs commandes

17 mars 1883

## Philbert et Archambault,

PEINTRES, TAPISSIERS

ET DÉCORATEURS,

No. 117, Rue St-André,

OTTAWA.

Ouvrages de toute sorte faits à ordre dans le plus court délai avec élégance et promptitude. Tout ouvrage garanti.

Une visite est sollicitée

16 Juin 1883

Le plus grand remède Américain contre le RHUME, LA TOUX, L'ASTHME, LA BRONCHITE, L'EXTINCTION DE VOIX, L'ENROUEMENT ET LES AFFECTIONS DE LA GORGE.

Préparé avec la meilleure gomme d'épine-  
nette rouge (goût délicieux) balsamique,  
adouçissant, expectorant et tonique. Su-  
périeure à n'importe quelle médecine  
offerte pour la guérison des affections  
ci-dessus énumérées. Combinaison scien-  
tifique de la gomme qui suinte de l'épi-  
nette rouge—surement la gomme brute  
du plus grand prix pour les fins de la  
médecine.

Tout le monde a entendu parler des effets prodigieux des épinettes et les pins dans les cas de maladies des poumons.

En France les médecins en voient régulièrement leurs patients pris de phthisie dans les forêts de pins et leur prescrivent une infusion faite des bourgeons d'épinette.

Son efficacité remarquable dans le soulagement de certaines formes de bronchite, et son effet pour ainsi dire spécifique dans la guérison des rhumes obstinés sont maintenant connus du public en général.

Vendu par tous les pharmaciens respectables. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille.

Les mots "Sirop de gomme d'épinette rouge de Gray" constituent notre marque enregistrée de commerce, nos enveloppes et étiquettes sont aussi enregistrées.

**KERRY WATSON & CO.**

Pharmaciens en gros,  
Seuls propriétaires et fabricants,

Montréal.

nov. 1882

6m

## Poudres de Condition d'Alexander

BOULES POUR les ROGNONS

ET AUTRES  
MEDECINES CELEBRES

POUR LES

**Chevaux**

AGENT A OTTAWA:—C. STRATTON.

Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER  
0 Nov 1882



CHEMIN DE FER

## Canada Atlantique

A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.

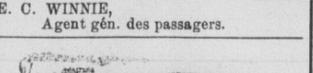
## BILLETS DE RETOUR

ENTRE  
OTTAWA et MONTREAL,

seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE, Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant.

D. C. LINSLEY,  
Gérant.

E. C. WINNIE,  
Agent gén. des passagers.



CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE

DIVISION DE L'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

OTTAWA A MONTREAL

EN

## DEUX HEURES

et cinquante-cinq minutes.

ARRANGEMENT D'ÉTÉ—A Partir de  
Lundi, 9 Juillet 1883.

TABEAU DES HRS.

Expres local. Expres de vitesse. Expres local.

Quitte Ottawa... 8 15 p.m. 4 30 p.m. 6 40 p.m.

Arr. à Montréal... 12 15 p.m. 7 25 p.m. 10 40 p.m.

Quitte Montréal... 7 00 a.m. 8 45 a.m. 4 30 p.m.

Arrive à Ottawa... 11 20 a.m. 11 40 a.m. 8 30 p.m.

SUR CETTE ROUTE SE DÉROULE LE

## GRAND PANORAMA DU CANADA,

Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique.

En connection à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, Le Sa. uenay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blanches, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour L'OUEST quitteront Ottawa

7.01 a.m.—Train mixte pour Matta va et les points locaux de l'ouest.

10.20 a.m.—Train express direct, pour Perth, Brockville, Toronto, Détroit, Chicago et tous les points de l'ouest et tous les points de la rivière Ottawa.

4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et tout-s les stations intermédiaires, faisant connection à la jonction de Carleton avec les trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.

11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char dortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Détroit, Chicago et tout les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

36 RUE ELGIN.

GEO. W. HIBBARD,  
Assistant-Agent-Général des Passagers.

ARCHER BAKER,  
Surintendant-général

W. C. VANHORNE,  
Administrateur-général

17 mars 1883

1a

## LORNE MILLINERY HOUSE.

39, Rue SPARKS

(En face de l'hôtel Russell.)

Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de

CHAPEAUX ET COIFFURES

dans les derniers goûts et de haute nouveauté.

PRIX MODÉRÉS.

Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garnir à demande et dans un court délai. Nous employons les meilleures modistes dans la ville d'Ottawa.

**CHISHOLM & Co.**

Propriétaire.

## MAGASIN D'HABITS

D'AUTOMNE ET D'HIVER

DE  
CHAPEAUX et CASQUES,

est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en

**VENDANT A BON MARCHÉ.**

NOTRE ASSORTIMENT DE

## CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE

COLS,  
GRAVATES,  
MOUCHOIRS,  
GANTS,  
BAS,  
CHAUSSETTES,  
LNGE DE CORPS, etc.

277, RUE WELLINGTON.

C. Gagné et Cie

5 mars, 1883

## CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit :

Départ de la Pointe Lévis... 8.10 a. m.

Arrivée à la Rivière du Loup... 12.55 p. m.

do Trois Pistoles... 2.05 p. m.

do Rimouski... 3.49 p. m.

do Campbellton... 8.35 p. m.

do Dalhousie... 9.15 p. m.

do Bathurst... 11.17 p. m.

do Newcastle... 12.52 p. m.

do Moncton... 4.00 a. m.

do Saint-Jean... 7.30 a. m.

do Halifax... 12.45 a. m.

Le train se raccorde à "la Courbe des Chaudières" avec le train du Grand-Tronc quittant Montréal à 10 p. m.

Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche.

Les trains quittant Halifax à 2.45 p. m. Saint-Jean à 7.25 p. m., arrivant à Montréal à 6.05 a. m. en se raccordant à la Courbe des Chaudières avec le Grand Tronc à 9.23 p. m., restent à Campbellton le dimanche.

Le char Pullman qui part de Montréal les lundis, mercredis et vendredis se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean.

Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MacCuaig, Agent.

D. POTTINGER,  
Surintendant-général,  
Ottawa, 19 Déc 1882

## J. A. POMINVILLE,

BOUCHER,

Etal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Etal un assortiment complet de

**Viandes de premier Choix,**

Telles que BŒUF,  
MOUTON,  
VEAU,  
AGNEAU,  
LARD SALE,  
LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc.,  
A des prix qui défont toute compétition.

Une visite est sollicitée.

Ottawa, 28 mars 1883

1a

## Chemin de fer du Nord

A PARTIR DE

LUNDI, 27 Septembre 1883,

Les trains circuleront comme suit :

Mixte. Malle. Express

Départ de Montréal pour Québec... 3.00 p.m. 10.00 p.m.

Arrivée à Québec... 9.50 p.m. 6.30 a.m.

Départ de Québec pour Montréal... 9.15 a.m. 10.00 p.m.

Arrivée à Montréal... 4.05 p.m. 6.30 a.m.

Départ de Montréal pour St. Felix 1 Valois... 8.15 p.m.

Arrivée à St. Felix de Valois... 8.20 p.m.

Départ de St. Felix de Valois pour Montréal... 5.00 a.m.

Arrivée à Montréal... 8.50 a.m.

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et des Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p. m.

Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal.

En connection avec le chemin de fer du Grand Tronc et le chemin de fer Canada Atlantique.

BUREAU GENERAL: Québec.

BUREAU DES BILLETS: Nos. 143 Rue Saint-Jacques, et à l'hôtel Windsor, Montréal.

QUEBEC: Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis.

A. DAVIS,  
Surintendant.

1er Déc 1882

## IMPORTANT!

Attention! Attention

A LA

## MAISON de BIJOUTERIES

DE

## E. VEZINA

(Ancienne maison BRUCE et VEZINA)

536, RUE SUSSEX

J'invite mes amis et le public en général à venir visiter mon nouvel assortiment de bijouteries, tels que montres en or et en argent, chaînes, boucles d'oreilles, épinglettes, bagues, jones, colliers, etc., à des prix qui défont toute compétition.

DE PLUS

Je suis en mesure de fabriquer et réparer toutes les commandes qui on voudra bien me confier. N'oubliez pas la place.

## E. VEZINA,

No. 536, RUE SUSSEX,

Porte Voisine de M. J. Boyder

(VARIETY HALL.)

11 avril 1883.

## MACHINES A COUDRE

Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des

**MEILLEURES FABRIQUES**

et aux conditions les plus favorables, comprenant (pour usage de ménage) Royal, Wilson, Stewart, Wood, Wauzler, New Stewart, White, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour l'industrie) Wauzler D et F.

Singet de Wilson No. 2.

Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brai dur.

Machines de Jones à rapiécer pour les fabricants de chaussures.

## R. W. MARTIN

36, Rue Rideau.

10 Se, t. 1883

1a